

СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И ПРАВИТЕЛСТВОТО НА КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА ЗА ЗАКРИЛА НА ГЕОГРАФСКИТЕ УКАЗАНИЯ

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ, от една страна,

и

ПРАВИТЕЛСТВОТО НА КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА, от друга страна,

наричани заедно по-нататък „страните“,

КАТО ОТЧИТАТ, че страните са съгласни да насърчават в отношенията помежду си хармоничното сътрудничество и развитието на географските указания по смисъла на член 22, параграф 1 от Споразумението за свързаните с търговията аспекти на правата върху интелектуалната собственост („Споразумението ТРИПС“), както и търговията с продукти, обозначени с такива географски указания, с произход от териториите на страните,

РЕШИХА ДА СКЛЮЧАТ НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ:

Член 1

Обхват на споразумението

1. Настоящото споразумение се прилага за сътрудничеството в областта на географските указания на продукти с произход от териториите на страните и за закрилата на тези указания.
2. Страните се споразумяват след влизането в сила на настоящото споразумение да подхождат към разширяване на списъка на обхванатите от него географските указания, така че да бъдат включени и други класове продукти с географски указания, които не попадат в обхвата на законодателството, посочено в член 2, по-специално изделия на художествените занаяти, като се отчита изготвянето на съответното законодателство на страните.

За целите, посочени в първа алинея от настоящия параграф, в приложение VII страните са включили наименования, с които се обозначават продукти, които произхождат от техните територии и се ползват със закрила в тях и които при разширяване на обхвата на закрила съгласно настоящото споразумение се поставят приоритетно под закрила в съответствие с процедурите по член 3 от настоящото споразумение.

В срок от две години от датата на влизане в сила на настоящото споразумение страните правят преглед на напредъка, постигнат в разширяването на обхвата на закрила съгласно настоящото споразумение, и извършват такъв преглед след това на всеки две години.

Член 2

Установени географски указания

1. Страните се споразумяват, че със съответното им законодателство, посочено в приложение I към настоящото споразумение, се установяват съществени елементи на процедурата за регистрация и закрила на географските указания съгласно определението в член 22, параграф 1 от Споразумението ТРИПС.

Страните се споразумяват, че съществени елементи, посочени в първа алинея от настоящия параграф, са следните:

- а) един или повече регистъра с географски указания, защитени на съответните територии;
- б) административна процедура, с която се удостоверява, че географските указания обозначават даден продукт като произхождащ от територия, регион или местност на една от страните, когато дадено качество, репутация или друга характеристика на продукта основно се отдава на географския му произход;
- в) изискване регистрираното наименование да съответства на конкретен продукт или продукти, за който/които съществува продуктова спецификация, която може да бъде изменена само чрез съответна административна процедура;
- г) разпоредби за контрол на производството;
- д) прилагане на закрилата на регистрираните наименования чрез подходящи административни мерки от страна на публичните органи;

- е) право на всеки производител, установен в района, който приема да бъде включен в системата за контрол, да произвежда и продава продукта, етикетирани със защитеното наименование, при условие че спазва продуктовата спецификация;
- ж) процедура за възражение, позволяваща да се вземат предвид законните интереси на по-ранни ползватели на наименованията, независимо дали наименованията са защитени като форма на интелектуална собственост или не.

2. След като разгледа техническите спецификации, установени във определената в приложение II форма, за географските указания на Китайската народна република, изброени в приложение III, които са регистрирани от Китайската народна република съгласно нейното законодателство, посочено в приложение I, Европейският съюз се ангажира да закриля посочените географски указания в съответствие с равнище на закрила, което е не по-ниско от установеното в настоящото споразумение.

3. След като разгледа техническите спецификации, установени в определената в приложение II форма, за географските указания на Европейския съюз, изброени в приложение IV, които са регистрирани от Европейския съюз съгласно неговото законодателство, посочено в приложение I, Китайската народна република се ангажира да закриля посочените географски указания в съответствие с равнище на закрила, което е не по-ниско от установеното в настоящото споразумение.

4. Настоящият член се прилага, без да се засягат евентуални предишни ангажименти на страните, произтичащи от прилагането на член 3 от Споразумението ТРИПС за националното третиране.

Член 3

Добавяне на географски указания

1. По отношение на географските указания, изброени в приложение V или VI, страните приемат, че те ще бъдат обработвани съгласно реда и условията на настоящото споразумение през първите четири години след влизането в сила на настоящото споразумение ⁽¹⁾.

2. При добавянето на нови географски указания към изброените в приложения III и IV, след като са разгледани техническите им спецификации, установени във определената в приложение II форма, се спазват съответните процедури, посочени в член 10, параграф 3 ⁽²⁾.

Член 4

Обхват на закрилата на географски указания ⁽³⁾

1. Що се отнася до географските указания, изброени в приложение III или IV, включително географските указания, добавени към тях съгласно член 3 от настоящото споразумение, всяко страна ги защитава срещу следното ⁽⁴⁾:

- а) употребата на каквито и да е средства в обозначението или представянето на дадена стока, показващи или загатващи, че въпросната стока произхожда от географски район, различен от истинското ѝ място на произход, по начин, който подвежда обществеността относно географския произход на стоката;

⁽¹⁾ Страните приемат, че винаги, освен в извънредни или особено сложни случаи, географските указания се считат за обработени, когато са преминали всички процедури, свързани с тяхното разглеждане, публикуване, възражение, обжалване или всякакви други процедури, установени с цел тяхната защита, и е взето административно решение за отхвърляне или закриляне на съответното географско указание.

⁽²⁾ Страните се споразумяват, че за географските указания, които към датата на влизане в сила на настоящото споразумение са изброени в приложение V и в приложение VI, ще се прилагат същите процедури, посочени в член 10, параграф 3.

⁽³⁾ Страните потвърждават, че ще изпълнят задълженията си по настоящото споразумение посредством прилагането на законодателството, посочено в приложение I. Страните отбелязват, че за да закрилят географските указания на другата страна в съответствие с настоящото споразумение, те могат да използват всички или някои от своите национални системи. Отбелязва се, че нито една от страните няма да използва разпоредбите на съответните си нормативни уредби относно марките, за да публикува географските указания на другата страна или да предостави статут на географско указание на наименованията, посочени в приложенията към настоящото споразумение. До каква степен страните използват своите законовите и подзаконовите актове относно марките, за да прилагат настоящия член, е установено в член 6.

⁽⁴⁾ За целите на настоящия член и доколкото това не противоречи на разпоредбите в част II, раздел 3 от Споразумението ТРИПС, страните се споразумяват, че „всяко използване“ или „използването на всякакви средства“ може да включва всяко пряко или косвено използване за търговски цели на регистрирано наименование, включително имитация, или използване, което предполага или подсказва връзка или асоциация между въпросния продукт и защитеното наименование. „Означението или представянето на дадена стока“ може да включва всяко друго невярно или подвеждащо указание за източника на продукта, произхода, естеството или основните свойства на продукта, което се явява върху вътрешната или външната опаковка, в рекламните материали или документите, свързани със съответния продукт, както и опаковането на продукта в съд, който може да създаде невярна представа за неговия произход.

- б) всяко използване на географско указание, обозначаващо идентичен или сходен продукт, чийто произход не е мястото на въпросното географско указание, дори когато действителният произход на стоката е обозначен или географското указание се използва в превод, транскрипция⁽⁵⁾ или транслитерация, или е придружено от изрази като „вид“, „тип“, „стил“, „имитация“ или сходни изрази;
- в) всяко използване на географско указание, обозначаващо идентичен или сходен продукт, който не съответства на продуктовата спецификация на защитеното наименование.

2. В случай на географски указания, които изцяло или частично са омоними, се предоставя закрила на всяко от тези указания. Не се предоставя закрила обаче на географско указание, което, въпреки че съответства буквално на територията, региона или местността, откъдето произхождат стоките, представя погрешно стоките на обществеността като произхождащи от друга територия.

Доколкото е възможно, страните се консултират една с друга, преди да определят практическите условия, при които въпросните омонимни наименования ще бъдат разграничавани една от друга, отчитайки необходимостта да се гарантира равнопоставено третиране на засегнатите производители, както и факта, че потребителите не бива да бъдат въвеждани в заблуждение.

3. Що се отнася до добавянето на географски указания в съответствие с член 3, дадена страна не е длъжна да постави под закрила като географско указание наименование, когато то е в противоречие с име на сорт растения или порода животни и поради това има вероятност да въведе в заблуждение потребителя относно истинския произход на продукта.

4. Когато в рамките на преговори с трета държава една от страните предложи да защити географско указание на тази трета държава и когато това наименование е омонимно на географско указание на другата страна, защитено по силата на настоящото споразумение, тази друга страна се уведомява и ѝ се предоставя възможност да изрази мнението си, преди наименованието да бъде защитено.

5. Нищо от настоящото споразумение не задължава дадена страна да защитава географско указание на другата страна, което не е или повече не е защитено в своята държава на произход или което вече не се използва в тази държава. Всяка страна уведомява другата, когато едно от нейните географски указания повече не е защитено в държавата на произход или вече не се използва в тази държава.

6. Настоящото споразумение по никакъв начин не накърнява правото на което и да е лице при осъществяване на търговия да използва името си или името на предшественика си в съответната стопанска дейност, освен когато такова име се използва по начин, който заблуждава обществеността.

Член 5

Право на използване на географски указания

1. Дадено географско указание, защитено по силата на настоящото споразумение, може да се използва върху всеки законно произведен продукт, който отговаря на техническата спецификация на това географско указание и изпълнява изискванията на съответното законодателство на страната, от която произхожда географското указание, както е посочено в приложение I.

2. След като дадено географско указание е защитено по силата на настоящото споразумение, обхванатите от него продукти могат да носят официалните символи на географското указание на другата страна на територията на първата страна, в съответствие с приложимото законодателство, посочено в приложение I.

Географските указания, изброени в приложение III, се вписват в съответния регистър на Европейския съюз, като вписването поражда действие от датата на влизане в сила на настоящото споразумение⁽⁶⁾. Продуктите, обхванати от географско указание, защитено по силата на настоящото споразумение и изброени в приложение III, включително географските указания, добавени в приложение III в съответствие с член 3 от настоящото споразумение, могат да носят европейския символ, който отговаря на защитено наименование за произход или на защитено географско указание на територията на Европейския съюз. След оценка на всеки отделен случай Европейският съюз решава дали изброените в приложение III географски указания, включително географските указания, добавени в приложение III в съответствие с член 3 от настоящото споразумение, се вписват в съответния регистър на Европейския съюз или като защитено наименование за произход или като защитено географско указание. Тези географски указания се вписват в регистъра, като вписването поражда действие от датата на прилагане на съответното решение.

⁽⁵⁾ Понятието „транскрипция“ обхваща транскрипцията на географските указания, защитени по силата на настоящото споразумение с латински или нелатински букви, с йероглифите на Китайската народна република, от една страна, и транскрипцията на географските указания, защитени по силата на настоящото споразумение с йероглифи на Китайската народна република, с латинските или нелатинските букви, използвани в Европейския съюз, от друга страна. В приложения III, IV, V и VI се посочват оригиналното наименование и неговата транскрипция, които да бъдат защитени по силата на настоящото споразумение, както и — само с информационна цел — неговия превод на английски език.

⁽⁶⁾ Географските указания с номера 55—68 в приложение V се ползват със същата закрила, която е предоставена на всички други географски указания съгласно настоящото споразумение, включително със същите права да носят европейския символ, който отговаря на защитено наименование за произход или на защитено географско указание на територията на Европейския съюз, както е предвидено в настоящия член; и могат да бъдат вписани в регистъра, ако и когато законодателството на ЕС бъде разширено, за да обхване и тях.

За географските указания, изброени в приложение IV, могат да се използват символите, които отговарят на продуктите с географско указание, установени от законодателството на Китайската народна република.

След като дадено географско указание е защитено по силата на настоящото споразумение, обхванатите от него продукти могат да носят официалните символи в съответствие с посоченото в приложение I законодателство на страната, от която произхождат, на територията на другата страна, при условие че се спазват общите изисквания за етикетирание на тази друга страна.

Настоящият параграф не засяга правото на всяка страна да въведе или поддържа система за разрешаване на използването на официалните символи за географските указания с произход от нейната територия.

3. След като дадено географско указание е защитено по силата на настоящото споразумение, използването на такова защитено наименование от всеки ползвател на територията на другата страна не подлежи на административно одобрение от страна на ползвателите, нито на други административни такси. Носителят на правата или контролният орган на дадено географско указание се насърчава да предостави на компетентните органи на другата страна списъка на ползвателите, за да улесни прилагането на правилата съгласно настоящото споразумение.

Член 6

Връзка с марките

1. По силата на служебни задължения или по искане на заинтересована страна и в съответствие с техните съответни правила страните отказват или обявяват регистрацията на марка за недействителна, когато тя се състои от ⁽⁷⁾ географско указание или негов превод или транскрипция, по отношение на идентични или сходни продукти, чийто произход не се обозначава с посоченото географско указание, при условие че заявката за регистрация на марката е подадена след датата на предоставяне на закрила за изброените в приложение III или IV географски указания, или след датата на заявката за закрила за географските указания, посочени в член 3 от настоящото споразумение, на съответната територия.

2. По искане на заинтересована страна, страните също така отказват регистрацията на марка или я обявяват за недействителна, когато тя показва, че въпросната стока произхожда от географски район, различен от истинското ѝ място на произход, по отношение на идентични или сходни продукти, при условие че заявката за регистрация на марката е подадена след датата на предоставяне на закрила за изброените в приложение III или IV географски указания, или след датата на заявката за закрила за географските указания, посочени в член 3 от настоящото споразумение, на съответната територия ⁽⁸⁾.

3. Нищо от настоящото споразумение не задължава дадена страна да защитава географско указание на другата страна съгласно настоящото споразумение, когато с оглед на ползваща се с репутация или общоизвестна марка закрилата има вероятност да заблуди потребителите по отношение на действителната идентичност на продукта.

4. Закрилата, предоставена съгласно настоящото споразумение на изброените в приложения III и IV географски указания, не засяга възможността за продължаване на използването и за подновяване на марка, която добросъвестно е заявена, регистрирана или обичайно установена, ако такава възможност е предвидена в законодателството на съответната страна, преди датата на предоставяне на закрила за изброените в приложение III или IV географски указания, или преди датата на заявката за закрила за географските указания, посочени в член 3 от настоящото споразумение.

Марките, посочени в първа алинея от настоящия параграф, може да продължат да се използват и да се подновяват, при условие че в законодателството на страните в областта на марките не са налице основания за недействителност или отмяна на съответната марка. Приема се, че закрилата на географските указания може да бъде предоставена съгласно законодателство, различно от законите и подзаконовите актове относно марките, например законодателство, предвиждащо закрилата *sui generis* за географски указания.

Датата на предоставяне на закрила и датата на заявката за закрила се определят в съответствие с параграф 5.

5. За целите на параграфи 1, 2 и 4 от настоящия член „датата на предоставяне на закрила“ и „датата на заявката за закрила“ са следните:

— за изброените в приложение III или IV географски указания датата на предоставяне на закрила е не по-късна от датата на влизане в сила на настоящото споразумение;

⁽⁷⁾ За целите на настоящия член, по отношение на закрилата на географските указания, „се състои от“ се счита за синоним на „е идентична или почти идентична“.

⁽⁸⁾ Член 6, параграф 1 не се прилага, когато даден заявител подава заявка за марка, идентична с регистрираната марка, която е негова собственост, по отношение на идентичния продукт.

— за изброените в приложение V или VI географски указания датата на заявката за закрила е датата на влизане в сила на настоящото споразумение; а датата на предоставяне на закрила е не по-късна от датата на влизане в сила на съответното изменение на приложение III или приложение IV.

— за географските указания, посочени в член 3, параграф 2, за датата на заявката за закрила на далено географско указание служи датата на публикуване на закрилата на съответното географско указание, а датата на предоставяне на закрила е не по-късна от датата на влизане в сила на съответното изменение на приложение III или приложение IV.

6. Що се отнася до географските указания, които към датата на влизане в сила на настоящото споразумение са изброени в приложение V и в приложение VI, марките, за които е подадена заявка след влизането в сила на настоящото споразумение и които съответстват на една от ситуацияите, посочени в параграф 1, се отхвърлят.

Що се отнася до географските указания, които към датата на влизане в сила на настоящото споразумение са изброени в приложение III, се предполага, че заявките за марки, подадени в Европейския съюз между датата на публикуване във връзка с евентуално възражение и влизането в сила на настоящото споразумение и които съответстват на една от ситуацияите, посочени в параграф 1, са подадени недобросъвестно.

Що се отнася до географските указания, които към датата на влизане в сила на настоящото споразумение са изброени в приложение IV, марките, за които е подадена заявка в Китайската народна република след 3 юни 2017 г. и които съответстват на една от ситуацияите, посочени в параграф 1, се отхвърлят.

Член 7

Прилагане на закрилата

Страните осигуряват прилагането на закрилата, предвидена в настоящото споразумение, чрез подходящи мерки от страна на своите органи. Те прилагат такава закрила също и по искане на заинтересована страна. Настоящият член не засяга правата на заинтересованите да търсят изпълнение по съдебен ред.

Член 8

Общи правила

1. Разпоредбите на настоящото споразумение се прилагат, без да се засягат евентуални предишни ангажименти на страните, произтичащи от международни споразумения относно закрилата на географските указания и тяхното прилагане.

2. Вносът, износът и търговията с продуктите с географски указания, изброени в приложение III или IV, се извършват в съответствие със законите и подзаконовите актове, прилагани на територията на страната, на която се пускат на пазара продуктите.

3. Всички въпроси във връзка с техническите спецификации на регистрираните продукти се разглеждат от съвместния комитет, създаден по силата на член 10.

4. Информацията за географските указания, по-специално техническите спецификации за регистрация на географско указание съгласно приложение II, включително всички бъдещи изменения, се проверяват и одобряват от органите на страната, на територията, от която произхожда съответното географско указание.

Член 9

Прозрачност и обмен на информация

1. Чрез съвместния комитет, създаден по силата на член 10, или — когато съвместният комитет не заседава — пряко чрез установените звена за контакт, страните поддържат връзка помежду си по всички въпроси, свързани с прилагането и действието на настоящото споразумение. По-специално дадена страна може да поиска от другата страна информация за относими закони и подзаконови актове, информация за географски указания и техни промени, както и информация за звената за контакт във връзка с разпоредбите за контрол. Звената за контакт отговарят също така за получаването на необходимата документация във връзка с наименованията, изброени в приложенията.

Всяка страна определя звеното за контакт, което ще се използва за посочените в алинея първа въпроси, и го оповестява.

За правителството на Китайската народна република звеното за контакт е дирекцията по договори и право към Министерството на търговията на Китай.

За Европейския съюз звеното за контакт е Генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“ към Европейската комисия.

2. Всяка страна може да осигурява публичен достъп до информацията за географските указания, посочена в член 8, параграф 4, включително техническата спецификация или нейно резюме, както и до информацията за звената за контакт във връзка с разпоредбите за контрол, по отношение на защитените по силата на настоящото споразумение географски указания на другата страна.

Член 10

Съвместен комитет

1. С настоящото страните учредяват съвместен комитет, който се състои от представители на двете страни и чиито цели са да следи за изпълнението на настоящото споразумение и да засилва тяхното сътрудничество и диалог в областта на географските указания.

2. Съвместният комитет взема решения с консенсус. Той приема свой собствен процедурен правилник. Комитетът заседава поне веднъж годишно или по всяко време, договорено от страните, като се редуват заседанията в Европейския съюз и в Китайската народна република, по време, на място и по начин (включително и чрез видеоконферентна връзка), определени съвместно от страните, но не по-късно от 90 дни след подаване на искането.

3. Съвместният комитет следи също за правилното действие на настоящото споразумение и може да разглежда всички въпроси, свързани с неговото прилагане и действие. По-специално, той отговаря за:

- а) изменението на приложение I по отношение на препратките към приложимото право във всяка от страните и изменение на другите приложения към настоящото споразумение;
- б) обмена на информация относно новостите в законодателството и в политиките във връзка с географските указания, както и относно всеки друг въпрос от взаимен интерес в областта на географските указания;
- в) обмена на информация относно географските указания с цел проучване на въпроса за тяхната закрила в съответствие с настоящото споразумение.

Член 11

Сътрудничество

Страните се споразумяват да си сътрудничат с оглед подкрепа за изпълнението на ангажиментите и запълненията, поети по силата на настоящото споразумение. Областите на сътрудничество включват, но не са ограничени до следните дейности:

- а) обмен на информация с цел подпомагане на действието на съвместния комитет;
- б) обмен на опит относно прилагането по искане на другата страна;
- в) изграждане на капацитет, включително по отношение на прилагането на закрилата и по отношение на връзката между марките и географските указания;
- г) обмен на информация с цел оптимизация на действието на настоящото споразумение; и
- д) популяризиране и разпространение на информация за географските указания, *inter alia*, сред деловите среди и гражданското общество, както и повишаване на осведомеността на потребителите и носителите на права.

Член 12

Териториален обхват

Настоящото споразумение се прилага, от една страна, на териториите, на които се прилагат Договорът за Европейския съюз и Договорът за функционирането на Европейския съюз, и съгласно условията, предвидени в тези договори, и, от друга страна, по отношение на Китайската народна република — на цялата митническа територия на Китай.

*Член 13***Автентичен текст**

Настоящото споразумение е съставено едновременно на английски и на стандартен китайски език. То ще бъде преведено и на български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език. Текстовете на всички езици са еднакво автентични. При несъответствия в тълкуването текстовете на английски и китайски език имат предимство.

*Член 14***Влизане в сила, изменения и прекратяване**

1. Настоящото споразумение влиза в сила на първия ден от втория месец след датата на получаването на последната нотификация от страните по дипломатически път, с която се потвърждава приключването на съответните правни процедури, необходими за влизането в сила на настоящото споразумение.
2. Страните могат да изменят настоящото споразумение с взаимно писмено съгласие. Измененията на настоящото споразумение влизат в сила на първия ден от втория месец след изразяване на писменото съгласие от страните. Измененията на приложенията се правят с решение на съвместния комитет, учреден по силата на член 10.
3. Всяка от страните може да прекрати настоящото споразумение с едногодишно писмено предизвестие до другата страна, изпратено по дипломатически път.

В ПОТВЪРЖДЕНИЕ НА КОЕТО долуподписаните, надлежно упълномощени за целта представители подписаха настоящото споразумение.

Съставено в Пекин на четиринадесети септември две хиляди и двадесета година.

Hecho en Pekín el catorce de septiembre de dos mil veinte.

V Pekingu dne čtrnáctého září roku dva tisíce dvacet

Udfærdiget i Beijing den fjortende september to tusind og tyve.

Geschehen zu Peking (Beijing) am vierzehnten September zweitausendzwanzig.

Kahe tuhande kahekümnenda aasta septembrikuu neljateistkümnendal päeval Pekingis.

Έγινε στο Πεκίνο, στις δεκατέσσερις Σεπτεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι.

Done at Beijing on the fourteenth day of September in the year two thousand and twenty.

Fait à Pékin, le quatorze septembre deux mille vingt.

Sastavljeno u Pekingu četrnaestog rujna dvije tisuće dvadesete.

Fatto a Pechino, il quattordici settembre duemilaventi.

Pekinā, divtūkstoš divdesmitā gada četrpadsmitajā septembrī.

Priimta Pekine du tūkstančiai dvidešimtųjų metų rugsėjo keturioliką dieną.

Kelt Pekingben, a kétezzer-huszadik év szeptember havának tizenegyedik napján.

Magħmul f'Beijing fl-erbatax-il jum ta' Settembru fis-sena elfejn u għoxrin.

Gedaan te Peking, veertien september tweeduizend twintig.

Sporządzono w Pekinie dnia czternastego września dwa tysiące dwudziestego roku.

Feito em Pequim, aos catorze dias do mês de setembro do ano de dois mil e vinte.

Întocmit la Beijing, la paisprezece septembrie două mii douăzeci.

V Pekingu štrnásteho septembra dvetisícdvadsať.

V Pekingu, štirinajstega septembra dva tisoč dvajset.

Tehty Pekingissä neljäntenätoista päivänä syyskuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentä.

Utfärdat i Peking den fjortonde september år tjugohundratjugo.

二零二零年九月十四日在北京签署。

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 欧洲联盟代表

За Правителството на Китайската народна република
 Por el Gobierno de la República Popular China
 Za vládu Čínské lidové republiky
 For Folkerepublikken Kinas regering
 Für die Regierung der Volksrepublik China
 Hiina Rahvavabariigi valitsuse nimel
 Για την κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας
 For the Government of the People's Republic of China
 Pour le gouvernement de la République populaire de Chine
 Za Vladu Narodne Republike Kine
 Per il governo della Repubblica popolare cinese
 Ķīnas Tautas Republikas valdības vārdā –
 Kinijos Liaudies Respublikos Vyriausybės vardu
 A Kínai Népköztársaság kormánya részéről
 Għall-Gvern tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina
 Voor de Regering van de Volksrepubliek China
 W imieniu rządu Chińskiej Republiki Ludowej
 Pelo Governo da República Popular da China
 Pentru Guvernul Republicii Populare Chineze
 Za vládu Čínskej ľudovej republiky
 Za Vlado Ljudske republike Kitajske
 Kiinan kansantasavallan hallituksen puolesta
 För Folkrepubliken Kinas regering
 中华人民共和国政府代表

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА СТРАНИТЕ

Част А

Законодателство на Китайската народна република

Граждански кодекс на Китайската народна република

Закон за марките на Китайската народна република

Закон на Китайската народна република за качеството на продуктите

Закон на Китайската народна република в областта на стандартизацията

Закон за селското стопанство на Китайската народна република

Закон на Китайската народна република за качеството и безопасността на селскостопанските продукти

Правилници за прилагане на Закона за марките на Китайската народна република

Мерки за регистрация и управление на колективните марки и сертификационните марки (Наредба № 6 на бившата Държавна администрация за промишлеността и търговията)

Наредба за признаването и защитата на общоизвестни марки (Наредба № 66 на бившата Държавна администрация за промишлеността и търговията)

Наредба за защита на продуктите с географски указания (Наредба № 78 на бившата Главна администрация за надзор на качеството, инспекции и карантина на Китайската народна република)

Мерки за закрила на чуждестранни продукти с географско указание

Мерки за управление на географските указания за селскостопански продукти

Наредба на органа, отговорен за регистриране на чуждестранните селскостопански продукти с географски указания

Част Б

Законодателство на Европейския съюз

Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни

Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007, както и правилата за прилагането му

Регламент (ЕС) № 251/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за определяне, описание, представяне, етикетирание и правна закрила на географските указания на ароматизирани лозаро-винарски продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 1601/91 на Съвета

Регламент (ЕС) 2019/787 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. за определението, описанието, представянето и етикетиранието на спиртни напитки, за използването на наименованията на спиртните напитки при представянето и етикетиранието на други храни, за защитата на географските указания на спиртни напитки, за използването на етилов алкохол и дестилати от земеделски произход в алкохолните напитки и за отмяна на Регламент (ЕС) № 110/2008

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ ЗА РЕГИСТРАЦИЯ НА ГЕОГРАФСКО УКАЗАНИЕ

1. НАИМЕНОВАНИЕ НА ГЕОГРАФСКОТО УКАЗАНИЕ

[Вписват се наименованията, регистрирани в държавата на произход, и тяхната транскрипция, включително превод с информационна цел.]

2. КАТЕГОРИЯ НА ПРОДУКТА, ЧИЕТО НАИМЕНОВАНИЕ Е ЗАЩИТЕНО

[Страната, от която произхожда продуктът, посочва категорията в националното законодателство, към която принадлежи географското указание.]

3. ЗАЯВИТЕЛ

[Вписват се името и адресът на заявителя/групата производители или сдружението на производители.]

4. ЗАКРИЛА НА ПРОИЗХОД В КИТАЙ/ДЪРЖАВАТА — ЧЛЕНКА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

[Вписва се най-ранната дата на предоставяне на закрила от съответния компетентен орган и се предоставя доказателство за закрилата.]

5. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

[Въвежда се кратко техническо описание (вид, форма, тегло, размер, цвят, вкус, физически и/или химически свойства и т. н.) на готовия продукт, за който се отнася наименованието. За преработените продукти се предоставя и информация за суровините.

За вината и спиртните напитки се представя информация за суровините, алкохолното съдържание и външния вид. За вината се посочват също така виненият сорт лоза, дали е червено или бяло вино и дали е пенливо или непенливо вино.]

[За регистрация като защитено наименование за произход се посочва позоваване на спазването на условията, определени в съответното законодателство на Европейския съюз, по отношение на фуражите (за продукти от животински произход) и суровините.]

6. КРАТКО ОПРЕДЕЛЕНИЕ НА ГЕОГРАФСКИЯ РАЙОН

[Предоставя се описание на границите на географския район и се описват специфичните етапи на производството, които трябва да бъдат осъществени в определения географски район.]

[За регистрация като защитено наименование за произход се посочва позоваването, с което се показва, че всички дейности по производството се извършват в географския район.]

7. ВРЪЗКА С ГЕОГРАФСКИЯ РАЙОН

[Предоставя се кратко описание на връзката между географския район и специфично качество, репутация или други характеристики на продукта; например показва се по какъв начин характеристиките на продукта се дължат на географския район и кои са природните (например състояние на почвата, климатични характеристики), човешките и другите елементи (например репутация на продукта и традиции в производството), които обуславят спецификата на продукта в сравнение с продукти от същата категория, произведени в други географски райони.

[За регистрация като защитено наименование за произход се посочва позоваване на спазването на условията, определени в съответното законодателство на Европейския съюз, по отношение на тази връзка (качествата или характеристиките на продукта се дължат изключително или основно на специфична географска среда.)]

8. СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА ЕТИКЕТИРАНЕ (АКО ИМА ТАКИВА)

[Правилата за управление или административните правила на заявителя/групата производители относно етикетирането и/или използването на официалните символи на географското указание върху продукта.]

9. КОНТРОЛЕН /НАДЗОРЕН ОРГАН, ОТГОВАРЯЩ ЗА ПРОВЕРКАТА НА СПАЗВАНЕТО НА СПЕЦИФИКАЦИИТЕ НА ПРОДУКТИТЕ

[Посочете наименованието на контролния/надзорния орган, отговарящ за проверката на спазването на спецификациите на продуктите.]

ГЕОГРАФСКИ УКАЗАНИЯ НА ПРОДУКТИ С ПРОИЗХОД ОТ КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 2, ПАРАГРАФ 2

	Наименование, регистрирано в Китайската народна република	Транскрипция с латински букви	Вид продукт	Превод на английски език с информационна цел
1.	安吉白茶	Anji Bai Cha	Други продукти от приложение I към Договора за функционирането на Европейския съюз („Договора“) (подправки и др.) — чай	Anji White Tea
2.	安溪铁观音	Anxi Tie Guan Yin	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Anxi Tie Guan Yin
3.	保山小粒咖啡	Baoshan Xiao Li Ka Fei	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — кафе	Baoshan Arabica Coffee
4.	赣南脐橙	Gannan Qi Cheng	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — плод	Gannan Navel Orange
5.	霍山黄芽	Huoshan Huang Ya	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Huoshan Yellow Bud Tea
6.	郟县豆瓣	Pixian Dou Ban	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — бобена паста	Pixian Bean Paste
7.	普洱茶	Pu'er Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Pu'er Tea
8.	山西老陈醋	Shanxi Lao Chen Cu	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — оцет	Shanxi Aged Vinegar
9.	烟台苹果	Yantai Ping Guo	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — плод	Yantai Apple
10.	坦洋工夫	Tanyang Gong Fu	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Tanyang Gongfu Black Tea
11.	白城绿豆	Baicheng Lü Dou	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — боб	Baicheng Mung Bean
12.	肇源大米	Zhaoyuan Da Mi	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — ориз	Zhaoyuan Rice
13.	婺源绿茶	Wuyuan Lü Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Wuyuan Green Tea
14.	福州茉莉花茶	Fuzhou Mo Li Hua Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Fuzhou Jasmine Tea
15.	房县香菇	Fangxian Xiang Gu	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — гъби	Fangxian Mushroom
16.	南丰蜜桔	Nanfeng Mi Ju	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — плод	Nanfeng Sweet Orange
17.	苍山大蒜	Cangshan Da Suan	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — чесън	Cangshan Garlic
18.	房县黑木耳	Fangxian Hei Mu Er	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — гъби	Fangxian Black Fungus
19.	凤冈锌硒茶	Fenggang Xin Xi Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Fenggang Zinc Selenium Tea
20.	库尔勒香梨	Ku'erle Xiang Li	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — плод	Korla Pear

	Наименование, регистрирано в Китайската народна република	Транскрипция с латински букви	Вид продукт	Превод на английски език с информационна цел
21.	邳州大蒜	Pizhou Da Suan	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — чесън	Pizhou Garlic
22.	安岳柠檬	Anyue Ning Meng	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — плод	Anyue Lemon
23.	正山小种 (¹)	Zhengshan Xiao Zhong	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Lapsang Souchong
24.	兴化香葱	Xinghua Xiang Cong	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — дехидратиран див лук	Xinghua Chive
25.	六安瓜片	Lu'an Guapian	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Lu'an Melon-seed-shaped Tea
26.	宜宾芽菜	Yibin Ya Cai	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — бобови кълнове (консервирани зеленчуци)	Yibin Bean Sprout
27.	静宁苹果	Jingning Ping Guo	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — плод	Jingning Apple
28.	安丘大姜	Anqiu Da Jiang	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — джинджифил	Anqiu Ginger
29.	建宁通心白莲	Jianning Tong Xin Bai Lian	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — семена от лотус	Jianning White Lotus Nut
30.	松溪绿茶	Songxi Lü Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Songxi Green Tea
31.	罗平小黄姜	Luoping Xiao Huang Jiang	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — джинджифил	Luoping Yellow Ginger
32.	苍溪红心猕猴桃	Cangxi Hong Xin Mi Hou Tao	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — плод	Cangxi Red Kiwi Fruit
33.	庆元香菇	Qingyuan Xiang Gu	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — гъби	Qingyuan Mushroom
34.	长寿沙田柚	Changshou Sha Tian You	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — плод	Changshou Shantian Pomelo
35.	凤凰单丛	Fenghuang Dan Cong	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Fenghuang Single Cluster
36.	涪城麦冬	Fucheng Mai Dong	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — грудки	Fucheng Ophiopogon japonicus
37.	狗牯脑	Gou Gu Nao	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Gouguna Tea
38.	武夷山大红袍	Wuyishan Da Hong Pao	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Mount Wuyi Da Hong Pao
39.	晋州鸭梨	Jinzhou Ya Li	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — плод	Jinzhou Pear

	Наименование, регистрирано в Китайската народна република	Транскрипция с латински букви	Вид продукт	Превод на английски език с информационна цел
40.	吐鲁番葡萄干	Turpan Pu Tao Gan	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — стафиди	Turpan Raisin
41.	安化黑茶	Anhua Hei Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Anhua Dark Tea
42.	崂酒貽贝	Shengsi Yi Bei	Прясна риба, мекотели и ракообразни и производни продукти от тях — черни миди	Shengsi Mussel
43.	辽中玫瑰	Liaozhong Mei Gui	Цветя и други декоративни растения — цветя	Liaozhong Rose
44.	横县茉莉花茶	Hengxian Mo Li Hua Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Hengxian Jasmine Tea
45.	蒲江雀舌	Pujiang Que She	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Pujiang Que She Tea
46.	峨眉山茶	Emeishan Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Mount Emei Tea
47.	朵贝茶	Duobei Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Duobei Tea
48.	五常大米	Wuchang Da Mi	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — ориз	Wuchang Rice
49.	福鼎白茶	Fuding Bai Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Fuding White Tea
50.	吴川月饼	Wuchuan Yue Bing	Хляб, хлебни изделия, сладкарски и захарни изделия, бисквити и други печива — сладкиш	Wuchuan Mooncake
51.	兴隆咖啡	Xinglong Ka Fei	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — кафе	Xinglong Coffee
52.	绍兴酒	Shaoxing Jiu	Оризова алкохолна напитка	Shaoxing Rice Wine
53.	贺兰山东麓葡萄酒	Helanshan Dong Lu Pu Tao Jiu	Вино	Wine in Helan Mountain East Region
54.	桓仁冰酒	Huanren Bing Jiu	Вино	Huanren Icewine
55.	烟台葡萄酒	Yantai Pu Tao Jiu	Вино	Yantai Wine
56.	惠水黑糯米酒	Huishui Hei Nuo Mi Jiu	Оризова алкохолна напитка	Huishui Black Glutinous Rice Wine
57.	西峡香菇	Xixia Xiang Gu	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — гъби	Xixia Mushroom
58.	红崖子花生	Hongyazi Hua Sheng	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — фъстъци	Hongyazi Peanut
59.	武夷岩茶	Wuyi Yan Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Wuyi Rock Tea
60.	英德红茶	Yingde Hong Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Yingde Black Tea

	Наименование, регистрирано в Китайската народна република	Транскрипция с латински букви	Вид продукт	Превод на английски език с информационна цел
61.	剑南春酒	Jian Nan Chun Jiu/Jian Nan Chun Chiew	Спиртна напитка	Jian Nan Chun Liquor
62.	高炉家酒 (高炉酒)	Gao Lu Jia Jiu /Gao Lu Jiu	Спиртна напитка	Gao Lu Jia Liquor/Gao Lu Liquor
63.	扳倒井酒	Ban Dao Jing Jiu	Спиртна напитка	Ban Dao Jing Liquor
64.	沙城葡萄酒	Shacheng Pu Tao Jiu	Вино	Shacheng Wine
65.	茅台酒 (贵州茅台酒)	Moutai Jiu (Kweichow Moutai Jiu)/ Moutai Chiew (Kweichow Moutai Chiew)	Спиртна напитка	Moutai Liquor/Kweichow Moutai Liquor
66.	五粮液	Wu Liang Ye	Спиртна напитка	Wuliangye Liquor
67.	盘锦大米	Panjin Da Mi	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — ориз	Panjin Rice
68.	吉县苹果	Jixian Ping Guo	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — плод	Jixian Apple
69.	鄂托克阿尔巴斯山羊肉	Etuo ke Aerbasi Shan Yang Rou	Прясно месо (и карантия) — козе месо	Otog Arbas Goat Meat
70.	扎兰屯黑木耳	Zhalantun Hei Mu Er	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — гъби	Zhalantun Black Fungus
71.	岫岩滑子蘑	Xiuyan Hua Zi Mo	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — гъби	Xiuyan Pholiota Nameko
72.	东港大黄蚬	Donggang Da Huang Xian	Прясна риба, мекотели и ракообразни и производни продукти от тях — миди	Donggang Surf Clam
73.	东宁黑木耳	Dongning Hei Mu Er	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — гъби	Dongning Black Fungus
74.	南京盐水鸭	Nanjing Yan Shui Ya	Месни продукти (варени, осолени, пушени) — месо от патица	Nanjing Salted Duck
75.	千岛银珍	Qiandao Yin Zhen	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Qiandao Rare Tea
76.	泰顺三杯香茶	Taishun San Bei Xiang Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Taishun Three Cups of Incense Tea
77.	金华两头乌猪	Jinhua Liang Tou Wu Zhu	Прясно месо (и карантия) — свинско месо	Jinhua Pig
78.	罗源秀珍菇	Luoyuan Xiu Zhen Gu	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — гъби	Luoyuan Pleurotus Geesteranus

	Наименование, регистрирано в Китайската народна република	Транскрипция с латински букви	Вид продукт	Превод на английски език с информационна цел
79.	桐江鲈鱼	Tongjiang Lu Yu	Прясна риба, мекотели и ракообразни и производни продукти от тях — риба	Tongjiang Bass
80.	乐安竹笋	Le'an Zhu Sun	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — зеленчук	Le'an Bamboo Shoots
81.	莒南花生	Junan Hua Sheng	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — фъстъци	Junan Peanut
82.	文登苹果	Wendeng Ping Guo	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — плод	Wendeng Apple
83.	安丘大葱	Anqiu Da Cong	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — зеленчук	Anqiu Chinese Onion
84.	香花辣椒	Xianghua La Jiao	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — зеленчук	Xianghua Chilli
85.	麻城福白菊	Macheng Fu Bai Ju	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Macheng Chrysanthemum Tea
86.	潜江龙虾	Qianjiang Long Xia	Прясна риба, мекотели и ракообразни и производни продукти от тях — раци	Qianjiang Crayfish
87.	宜都宜红茶	Yidu Yi Hong Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Yidu Black Tea
88.	大埔蜜柚	Dapu Mi You	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — плод	Tai Po Honey Pomelo
89.	桂平西山茶	Guiping Xi Shan Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Guiping Xishan Tea
90.	百色芒果	Baise Mang Guo	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — плод	Baise Mango
91.	巫溪洋芋	Wuxi Yang Yu	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — зеленчук	Wuxi Potato
92.	四川泡菜	Sichuan Pao Cai	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — туршия	Sichuan Style Pickles
93.	纳溪特早茶	Naxi Te Zao Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Naxi Early-Spring Tea
94.	普洱咖啡	Pu'er Ka Fei	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — кафе	Pu'er Coffee
95.	横山大明绿豆	Hengshan Da Ming Lü Dou	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — боб	Hengshan Daming Mung Bean
96.	眉县猕猴桃	Meixian Mi Hou Tao	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — плод	Meixian Kiwifruit
97.	天祝白牦牛	Tianzhu Bai Mao Niu	Прясно месо (и карангия) — месо от як	Tianzhu White Yak
98.	柴达木枸杞	Chaidamu Gou Qi	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — годжи бери	Chaidamu Goji Berry
99.	宁夏大米	Ningxia Da Mi	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — ориз	Ningxia Rice
100.	精河枸杞	Jinghe Gou Qi	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — годжи бери	Jinghe Goji Berry

(¹) За преходен период от пет години след датата на влизане в сила на настоящото споразумение защитата на географското указание „正山小种“ не е пречка за използването на територията на Европейския съюз на означението „Lapsang Souchong“ за чай, при условие че:

- може да се докаже, че продуктът е пуснат на пазара на Европейския съюз преди 3 юни 2017 г.; и
- въпросният продукт не заблуждава европейския потребител; действителният географски произход трябва да бъде ясно показан по четлив и видим начин.

ГЕОГРАФСКИ УКАЗАНИЯ НА ПРОДУКТИ С ПРОИЗХОД ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 2, ПАРАГРАФ 3

	Наименование, регистрирано в Европейския съюз	Транскрипция с китайски йероглифи	Вид продукт
Кипър			
1.	Zivania / Τζιβανία / Ζιβάνα / Zivania	塞浦路斯鱼尾菊酒	Спиртна напитка
Чехия			
2.	Českobudějovické pivo	捷克布杰约维采啤酒	Бира
3.	Žatecký chmel	萨兹啤酒花	Други продукти от приложение I към Договора за функционирането на Европейския съюз („Договора“) (подправки и др.) — хмел
Германия			
4.	Rheinhessen	莱茵黑森葡萄酒	Вина
5.	Mosel	摩泽尔葡萄酒	Вина
6.	Franken	弗兰肯葡萄酒	Вина
7.	Münchener Bier	慕尼黑啤酒	Бира
8.	Bayerisches Bier	巴伐利亚啤酒	Бира
Дания			
9.	Danablu	丹麦蓝乳酪	Сирене
Ирландия			
10.	Irish cream	爱尔兰奶油利口酒	Спиртна напитка
11.	Irish whiskey / Irish whisky / Uisce Beatha Eireannach	爱尔兰威士忌	Спиртна напитка
Гърция			
12.	Σάμος / Samos	萨摩斯甜酒	Вина
13.	Σητεία Λασιθίου Κρήτης / Sitia Lasithiou Kritis	西提亚橄榄油	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — зехтин
14.	Ελιά Καλαμάτας / Elia Kalamatas	卡拉马塔黑橄榄	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — трапезни маслини

	Наименование, регистрирано в Европейския съюз	Транскрипция с китайски йероглифи	Вид продукт
15.	Μαστίχα Χίου / Masticha Chiou	希俄斯乳香	Естествени клейове и смоли — дъвка
16.	Φέτα / Feta ⁽¹⁾	菲达奶酪	Сирене
	Испания		
17.	Rioja	里奥哈	Вина
18.	Cava	卡瓦	Вина
19.	Cataluña	加泰罗尼亚	Вина
20.	La Mancha	拉曼恰	Вина
21.	Valdepeñas	瓦尔德佩涅斯	Вина
22.	Brandy de Jerez	雪莉白兰地	Спиртна напитка
23.	Queso Manchego ⁽²⁾	蒙切哥乳酪	Сирене
24.	Jerez / Xérès / Sherry	赫雷斯-雪莉/雪莉	Вина
25.	Navarra	纳瓦拉	Вина
26.	Valencia	瓦伦西亚	Вина
27.	Sierra Mágina	马吉那山脉	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — зехтин
28.	Priego de Córdoba	布列高科尔多瓦	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — зехтин
	Франция		
29.	Alsace	阿尔萨斯	Вина
30.	Armagnac	雅文邑	Спиртна напитка
31.	Beaujolais	博若莱	Вина
32.	Bordeaux	波尔多	Вина
33.	Bourgogne	勃艮第	Вина
34.	Calvados	卡尔瓦多斯	Спиртна напитка
35.	Chablis	夏布利	Вина
36.	Champagne	香槟	Вина

	Наименование, регистрирано в Европейския съюз	Транскрипция с китайски йероглифи	Вид продукт
37.	Châteauneuf-du-Pape	教皇新堡	Вина
38.	Cognac / eau-de-vie de cognac / eau-de-vie des charentes	干邑/干邑葡萄蒸馏酒 / 夏朗德葡萄蒸馏酒	Спиртна напитка
39.	Comté	孔泰 (奶酪)	Сирене
40.	Côtes de Provence	普罗旺斯丘	Вина
41.	Côtes du Rhône	罗讷河谷	Вина
42.	Côtes du Roussillon	露喜龙丘	Вина
43.	Graves	格拉夫	Вина
44.	Languedoc	朗格多克	Вина
45.	Margaux	玛歌	Вина
46.	Médoc	梅多克	Вина
47.	Pauillac	波亚克	Вина
48.	Pays d'Oc	奥克地区	Вина
49.	Pessac-Léognan	佩萨克-雷奥良	Вина
50.	Pomerol	波美侯	Вина
51.	Pruneaux d'Agen / Pruneaux d'Agen mi-cuits	阿让李子干	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — сушени претърпели топлинна обработка сливи
52.	Roquefort	洛克福 (奶酪)	Сирене
53.	Saint-Emilion	圣埃米利永/圣埃米利隆	Вина
	Унгария		
54.	Tokaj	托卡伊葡萄酒	Вина
	Италия		
55.	Aceto balsamico di Modena	摩德纳香醋	Други продукти от приложение I към Договора (поправки и др.) — сосове
56.	Asiago (³)	艾斯阿格	Сирене
57.	Asti	阿斯蒂	Вина
58.	Barbaresco	巴巴列斯科	Вина

	Наименование, регистрирано в Европейския съюз	Транскрипция с китайски йероглифи	Вид продукт
59.	Bardolino Superiore	超级巴多利诺	Вина
60.	Barolo	巴罗洛	Вина
61.	Brachetto d'Acqui	布拉凯多	Вина
62.	Bresaola della Valtellina	瓦特里纳风干牛肉火腿	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)
63.	Brunello di Montalcino	布鲁内洛蒙塔奇诺	Вина
64.	Chianti	圣康帝	Вина
65.	Conegliano Valdobbiadene - Prosecco	科内利亚诺瓦尔多巴亚德尼 – 普罗塞克	Вина
66.	Dolcetto d'Alba	阿尔巴杜塞托	Вина
67.	Franciacorta	弗朗齐亚科达	Вина
68.	Gorgonzola	戈贡佐拉	Сирене
69.	Grana Padano	帕达诺干奶酪	Сирене
70.	Grappa	格拉帕酒	Спиртна напитка
71.	Montepulciano d'Abruzzo	蒙帕塞诺阿布鲁佐	Вина
72.	Mozzarella di Bufala Campana ⁽⁴⁾	坎帕尼亚水牛马苏里拉奶酪	Сирене
73.	Parmigiano Reggiano ⁽⁵⁾	帕马森雷加诺	Сирене
74.	Pecorino Romano ⁽⁶⁾	佩克利诺罗马羊奶酪	Сирене
75.	Prosciutto di Parma	帕尔玛火腿	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.) — шунка
76.	Prosciutto di San Daniele ⁽⁷⁾	圣达涅莱火腿	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.) — шунка
77.	Soave	苏瓦韦	Вина
78.	Taleggio	塔雷吉欧乳酪	Сирене
79.	Toscano / Toscana	托斯卡诺/托斯卡纳	Вина
80.	Vino nobile di Montepulciano ⁽⁸⁾	蒙特普齐亚诺贵族葡萄酒	Вина
	Литва		
81.	Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka	立陶宛原味伏特加	Спиртна напитка

	Наименование, регистрирано в Европейския съюз	Транскрипция с китайски йероглифи	Вид продукт
	Австрия		
82.	Steirisches Kürbiskernöl	施泰尔南瓜籽油	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — олио от тиквени семки
	Полша		
83.	Polska Wódka / Polish Vodka	波兰伏特加	Спиртна напитка
	Португалия		
84.	Alentejo	阿兰特茹	Вина
85.	Dão	杜奥	Вина
86.	Douro	杜罗	Вина
87.	Pêra Rocha do Oeste	西罗沙梨	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени
88.	Porto / Port / Oporto	波特酒	Вина
89.	Vinho Verde	葡萄牙绿酒	Вина
	Румъния		
90.	Cotnari	科特纳里葡萄酒	Вина
	Словакия		
91.	Vinohradnícka oblasť Tokaj	托卡伊葡萄酒产区	Вина
	Словения		
92.	Vipavska dolina	多丽娜葡萄酒	Вина
	Финландия		
93.	Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland	芬兰伏特加	Спиртна напитка
	Швеция		
94.	Svensk Vodka / Swedish Vodka	瑞典伏特加	Спиртна напитка
	Обединено кралство		
95.	Scotch Whisky	苏格兰威士忌	Спиртна напитка
96.	Scottish farmed salmon	苏格兰养殖三文鱼	Риба

	Наименование, регистрирано в Европейския съюз	Транскрипция с китайски йероглифи	Вид продукт
97.	West Country Farmhouse Cheddar	西乡农场切德 (奶酪)	Сирене
98.	White Stilton cheese / Blue Stilton cheese	斯提尔顿白奶酪/斯提尔顿蓝奶酪	Сирене
	Белгия, Германия, Франция, Нидерландия		
99.	Genièvre / Jenever / Genever	仁内华	Спиртна напитка
	Кипър, Гърция		
100.	Ούζο / Ouzo	乌佐茴香酒	Спиртна напитка

(¹) За преходен период от осем години след датата на влизане в сила на настоящото споразумение защитата на географското указание „Feta“ не е пречка за използването на територията на Китайската народна република на означението „Feta“ за сирена, при условие че:

- може да се докаже, че продуктът е пуснат на пазара на Китайската народна република преди 3 юни 2017 г.; и
- въпросният продукт не заблуждава китайския потребител; действителният географски произход трябва да бъде ясно показан по четлив и видим начин.

(²) Не е търсена защита на означението „queso“.

(³) За преходен период от шест години след датата на влизане в сила на настоящото споразумение защитата на географското указание „Asiago“ не е пречка за използването на територията на Китайската народна република на означението „Asiago“ за сирена, при условие че:

- може да се докаже, че продуктът е пуснат на пазара на Китайската народна република преди 3 юни 2017 г.; и
- въпросният продукт не заблуждава китайския потребител; действителният географски произход трябва да бъде ясно показан по четлив и видим начин.

(⁴) Не е търсена защита на означението „mozzarella“.

(⁵) Предоставената съгласно настоящото споразумение закрила не обхваща означението „parmesan“.

(⁶) Не е търсена защита на означението „pecorino“. Защитата на географското указание „Pecorino Romano“ не е пречка за използването на територията на Китай на означението „romano“ за продукти, различни от сирене. За преходен период от три години след датата на влизане в сила на настоящото споразумение защитата на географското указание „Pecorino Romano“ не е пречка за използването на територията на Китайската народна република на означението „Romano“ за сирена, при условие че:

- може да се докаже, че продуктът е пуснат на пазара на Китайската народна република преди 3 юни 2017 г.; и
- действителният географски произход трябва да бъде ясно показан по четлив и видим начин.

(⁷) Не е търсена защита на означението „prosciutto“.

(⁸) Не е търсена защита на означението „vino nobile di“.

ГЕОГРАФСКИ УКАЗАНИЯ НА ПРОДУКТИ С ПРОИЗХОД ОТ КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 3, ПАРАГРАФ 1

	Наименование, регистрирано в Китайската народна република	Транскрипция с латински букви	Вид продукт	Превод на английски език с информационна цел
1.	临沧坚果	Lincang Jian Guo	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — ядки	Lincang Macadamia
2.	曹县芦笋	Caoxian Lu Sun	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — аспержа	Caoxian Asparagus
3.	莱芜生姜	Laiwu Sheng Jiang	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — джинджи-фил	Laiwu Ginger
4.	桂林罗汉果	Guilin Luo Han Guo	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — плод	Guilin Monk Fruit
5.	杞县大蒜	Qixian Da Suan	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — чесън	Qixian Garlic
6.	伍家台贡茶	Wujiatai Gong Cha	Други продукти от приложение I към Договора за функционирането на Европейския съюз („Договора“) (подправки и др.) — чай	Wujiatai Tribute Tea
7.	贵州绿茶	Guizhou Lü Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Guizhou Green Tea
8.	金塔番茄	Jinta Fan Qie	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — домати	Jinta Tomato
9.	阿拉善白绒山羊	Alashan Bai Rong Shan Yang	прясно месо (и карантия) — кашмирска коза	Alxa Cashmere Goats
10.	径山茶	Jingshan Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Jingshan Tea
11.	霍城薰衣草	Huocheng Xun Yi Cao	Цветя и декоративни растения — лавандула	Huocheng Lavender
12.	勃利红松籽	Boli Hong Song Zi	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — ядки	Boli Pinenut
13.	周至猕猴桃	Zhouzhi Mi Hou Tao	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — киви	Zhouzhi Kiwifruit
14.	内黄花生	Neihuang Hua Sheng	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — ядки	Neihuang Peanut
15.	北票荆条蜜	Beipiao Jing Tiao Mi	Други продукти от животински произход (яйца, мед, различни млечни продукти с изключение на масло, и др.) — мед	Beipiao Vitex Honey
16.	彭州莴笋	Pengzhou Wo Sun	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — <i>Asparagus lettuce</i>	Pengzhou Asparagus Lettuce
17.	阿拉善双峰驼	Alashan Shuang Feng Tuo	Прясно месо (и карантия) — двугърба камила	Alxa Bactrian Camel
18.	穆棱大豆	Muling Da Dou	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — соеви зърна	Muling Soybean
19.	鄂托克螺旋藻	Etuo ke Luo Xuan Zao	Водни растения — спирулина	Otog Spirulina
20.	广昌白莲	Guangchang Bai Lian	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — лотосови семена	Guangchang White Lotus

	Наименование, регистрирано в Китайската народна република	Транскрипция с латински букви	Вид продукт	Превод на английски език с информационна цел
21.	小金苹果	Xiaojin Ping Guo	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — ябълка	Xiaojin Apple
22.	九寨沟蜂蜜	Jiuzhaigou Feng Mi	Други продукти от животински произход (яйца, мед, различни млечни продукти с изключение на масло, и др.) — мед	Jiuzhaigou Honey
23.	三亚芒果	Sanya Mang Guo	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — манго	Sanya Mango
24.	黑水中蜂蜜	Heishui Zhong Feng Mi	Други продукти от животински произход (яйца, мед, различни млечни продукти с изключение на масло, и др.) — мед	Heishui Chinese Honey
25.	覃塘毛尖	Qintang Mao Jian	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Qintang Mao Jian Tea
26.	宜州桑蚕茧	Yizhou Sang Can Jian	Други животински продукти	Yizhou Silkworm Cocoon
27.	滕州马铃薯	Tengzhou Ma Ling Shu	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — картофи	Tengzhou Potato
28.	普陀佛茶	Putuo Fo Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Putuo Buddha Tea
29.	江津花椒	Jiangjin Hua Jiao	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — пипер	Jiangjin Pepper
30.	中宁枸杞	Zhongning Gou Qi	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — годжи бери	Zhongning Goji Berry
31.	三亚甜瓜	Sanya Tian Gua	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — пъпеш	Sanya Melon
32.	临海西兰花	Linhai Xi Lan Hua	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — броколи	Linhai Broccoli
33.	大连苹果	Dalian Ping Guo	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — ябълка	Dalian Apple
34.	榆林马铃薯	Yulin Ma Ling Shu	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — картофи	Yulin Potato
35.	攀枝花芒果	Panzhuhua Mang Guo	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — манго	Panzhuhua Mango
36.	水城猕猴桃	Shuicheng Mi Hou Tao	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — киви	Shuicheng Kiwifruit
37.	宜昌蜜桔	Yichang Mi Ju	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — портокал	Yichang Sweet Orange
38.	湟中燕麦	Huangzhong Yan Mai	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — овес	Huangzhong Oats
39.	博湖辣椒	Bohu La Jiao	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — чили	Bohu Chilli
40.	平和白芽奇兰	Pinghe Bai Ya Qi Lan	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Pinghe Bai Ya Qi Lan Tea
41.	白莲鹅	Bailian E	Прясно месо (и карангия) — гъска	Bailian Goose
42.	广汉缠丝兔	Guanghan Chan Si Tu	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.) — месо от зайци	Guanghan Rabbit
43.	茶淀玫瑰香葡萄	Chadian Mei Gui Xiang Pu Tao	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — грозде	Chadian Muscat Grape
44.	策勒红枣	Cele Hong Zao	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — джидфика	Cele Red Jujube

	Наименование, регистрирано в Китайската народна република	Транскрипция с латински букви	Вид продукт	Превод на английски език с информационна цел
45.	隆化小米	Longhua Xiao Mi	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — просо	Longhua Millet
46.	保靖黄金茶	Baojing Huang Jin Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Baojing Golden Tea
47.	五指山红茶	Wuzhishan Hong Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Wuzhishan Black Tea
48.	张北马铃薯	Zhangbei Ma Ling Shu	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — картофи	Zhangbei Potato
49.	都江堰方竹笋	Dujiangyan Fang Zhu Sun	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — бамбукови филизи	Dujiangyan Square Bamboo Shoots
50.	安顺山药	Anshun ShanYao	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — Игнами/индийски картофи	Anshun Chinese Yam
51.	嘉峪关洋葱	Jiayuguan Yang Cong	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — лук	Jiayuguan Onion
52.	北京鸭	Beijing Ya	Прясно месо (и карантия) — месо от патица	Peking Duck
53.	从江香禾糯	Congjiang Xiang He Nuo	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — лепкав ориз	Congjiang Fragrant Glutinous Rice
54.	北苑贡茶	Beiyuan Gong Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Beiyuan Tribute Tea
55.	肃宁裘皮	Suning Qiu Pi	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — кожухарски кожи	Suning Fur
56.	镇湖刺绣	Zhenhu Ci Xiu	Други продукти от животински произход (яйца, мед, различни млечни продукти с изключение на масло, и др.) — коприна	Zhenhu Embroidery
57.	舒席	Shu Xi	Кошничарска ракета	Shu Mat
58.	霍邱柳编	Huoqiu Liu Bian	Кошничарска ракета	Huoqiu Wickerwork
59.	宣纸	Xuan Zhi	Сено	Xuan Paper
60.	连史纸	Lian-shi Zhi	Бамбук	Lian-shi Paper
61.	黄梅挑花	Huangmei Tiao Hua	Памук	Huangmei Cross-stitch
62.	香云纱	Xiangyun Sha	Други продукти от животински произход (яйца, мед, различни млечни продукти с изключение на масло, и др.) — коприна	Xiangyun Gambiered Gauze
63.	蜀锦	Shu Jin	Други продукти от животински произход (яйца, мед, различни млечни продукти с изключение на масло, и др.) — коприна	Shu Brocade
64.	蜀绣	Shu Xiu	Други продукти от животински произход (яйца, мед, различни млечни продукти с изключение на масло, и др.) — коприна	Shu Embroider

	Наименование, регистрирано в Китайската народна република	Транскрипция с латински букви	Вид продукт	Превод на английски език с информационна цел
65.	青神竹编	Qingshen Zhu Bian	Бамбукова плетка	Qingshen Bamboo Weaving
66.	石泉蚕丝	Shiquan Can Si	Други продукти от животински произход (яйца, мед, различни млечни продукти с изключение на масло, и др.) — коприна	Shiquan Silk
67.	黄岗柳编	Huanggang Liu Bian	Кошничарска ракета	Huanggang Wicker
68.	遂昌竹炭	Suichang Zhu Tan	Бамбук	Suichang Bamboo Charcoal
69.	牛栏山二锅头	Niulanshan Er Guo Tou	Спиртна напитка	Niulanshan Erguotou Liquor
70.	涉县柴胡	Shexian Chai Hu	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — корени	Shexian Bupleurum
71.	泊头鸭梨	Botou Ya Li	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени – круши	Botou Ya Pear
72.	戎子酒庄葡萄酒	Rongzi Wine Pu Tao Jiu	Вина	Chateau Rongzi Wine
73.	老龙口白酒	Laolongkou Bai Jiu	Спиртна напитка	Laolongkou Liquor
74.	新农寒富苹果	Xinnong Han Fu Ping Guo	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — ябълки	Xinnong Hanfu Apple
75.	吉林长白山人参	Jilin Changbaishan Ren Shen	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — грудки	Jilin Changbai Mountain Ginseng
76.	露水河红松母林籽仁	Lushuihe Hong Song Mu Lin Zi Ren	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — семена	Lushuihe pine seeds and kernel
77.	太保胡萝卜	Taibao Hu Luo Bo	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — моркови	Taibao Carrot
78.	佳木斯大米	Jiamusi Da Mi	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — ориз	Kiamusze Rice
79.	饶河东北黑蜂蜂蜜	Raohe Dong Bei Hei Feng Feng Mi	Други продукти от животински произход (яйца, мед, различни млечни продукти с изключение на масло, и др.) — мед	Honey of Raohe Northeast Black Bees
80.	雨花茶	Yu Hua Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Yuhua Tea
81.	洞庭(山)碧螺春茶	Dongtingshan Bi Luo Chun Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Dongting Mountain Biluochun Tea
82.	阳澄湖大闸蟹	Yangchenghu Da Zha Xie	Прясна риба, мекотели и ракообразни и производни продукти от тях — морски раци	Yangcheng Lake Crab
83.	盱眙龙虾	Xuyi Long Xia	Прясна риба, мекотели и ракообразни и производни продукти от тях — раци	Xuyi Crayfish
84.	洋河大曲	Yanghe Da Qu	Спиртна напитка	Yanghe Daqu Liquor
85.	舟山三疣梭子蟹	Zhoushan San You Suo Zi Xie	Прясна риба, мекотели и ракообразни и производни продукти от тях — морски раци	Zhoushan <i>Portunus trituberculatus</i>
86.	舟山带鱼	Zhou Shan Dai Yu	Прясна риба, мекотели и ракообразни и производни продукти от тях — опашата риба	Zhoushan Hairtail

	Наименование, регистрирано в Китайската народна република	Транскрипция с латински букви	Вид продукт	Превод на английски език с информационна цел
87.	金华火腿	Jinhua Huo Tui	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.) — шунка	Jinhua Ham
88.	文成粉丝	Wencheng Fen Si	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — фиде	Wencheng Vermicelli
89.	常山胡柚	Changshan Hu You	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — помело	Changshan Pomelo
90.	文成杨梅	Wencheng Yang Mei	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — китайска ягода	Wencheng Waxberry
91.	太平猴魁茶	Taiping Hou Kui Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Taiping Hou Kui Tea
92.	黄山毛峰茶	Huangshan Mao Feng Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Huangshan Maofeng Tea
93.	霍山石斛	Huoshan Shi Hu	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — дендробиум	Huoshan Dendrobe
94.	岳西翠兰	Yuexi Cui Lan	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Yuexi Cuilan Tea
95.	古井贡酒	Gujing Gong Jiu	Спиртна напитка	Gujing Gongjiu Liquor
96.	涡阳苔干	Guoyang Tai Gan	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — TaiGan	GuoYang TaiGan
97.	政和白茶	Zhenghe Bai Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Zhenghe White Tea
98.	松溪红茶	Songxi Hong Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Songxi Black Tea
99.	南日鲍	Nanri Bao	Прясна риба, мекотели и ракообразни и производни продукти от тях — охлюви	Nanri Abalone
100.	云霄枇杷	Yunxiao Pi Pa	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — японска мушмула	Yunxiao Loquat
101.	宁德大黄鱼	Ningde Da Huang Yu	Прясна риба, мекотели и ракообразни и производни продукти от тях — голям жълт горбил	Ningde Large Yellow Croaker
102.	河龙贡米	Helong Gong Mi	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — ориз	Helong Rice
103.	会昌米粉	Huichang Mi Fen	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — оризова юфка	Huichang Rice Noodle
104.	赣南茶油	Gannan Cha You	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — олио	Gannan Camellia Oil
105.	泰和乌鸡	Taihe Wu Ji	Прясно месо (и карангия) — кокошка	Taihe Silk Chicken
106.	浮梁茶	Fuliang Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Fuliang Tea
107.	信丰红瓜子	Xinfeng Hong Gua Zi	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — семе от пъпеш	Xinfeng red Melonseed
108.	寻乌蜜桔	Xunwu Mi Ju	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — портокал	Xunwu Orange
109.	日照绿茶	Rizhao Lv Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Rizhao Green Tea
110.	沾化冬枣	Zhanhua Dong Zao	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — джидфика	Zhanhua Winter Jujube

	Наименование, регистрирано в Китайската народна република	Транскрипция с латински букви	Вид продукт	Превод на английски език с информационна цел
111.	沂水苹果	Yishui Ping Guo	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — ябълки	Yishui Apple
112.	平阴玫瑰	Pingyin Mei Gui	Цветя и декоративни растения — цветя	Pingyin Rose
113.	菏泽牡丹籽油	Heze Mu Dan Zi You	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — олио	Heze Peony Seed Oil
114.	陈集山药	Chenji Shan Yao	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — китайски ям	Chenji Yam
115.	水沟庙大蒜	Shuigoumiao Da Suan	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — чесън	Shuigoumiao Garlic
116.	灵宝苹果	Lingbao Ping Guo	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — ябълки	Lingbao Apple
117.	正阳花生	Zhengyang Hua Sheng	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — фъстъци	Zhengyang Peanut
118.	柘城辣椒	Zhecheng La Jiao	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — чили	Zhecheng Chili
119.	泸州老窖酒	Luzhou Laojiao Jiu	Спиртна напитка	Luzhou Laojiao Liquor
120.	赤壁青砖茶	Chibi Qing Zhuan Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Chibi Qing Brick Tea
121.	英山云雾茶	Yingshang Yun Wu Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Yingshan cCloud and Mist Tea
122.	襄阳高香茶	Xiangyang Gao Xiang Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Xiangyang High-Aroma Tea
123.	五峰五倍子	Wufeng Wu Bei Zi	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — плод	Wufeng Gallnuts
124.	孝感米酒	Xiaogan Mi Jiu	Оризова алкохолна напитка	Xiaogan Rice Wine
125.	酒鬼酒	Jiu Gui Jiu	Спиртна напитка	Jiu Gui Liquor
126.	古丈毛尖	Guzhang Mao Jian	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Guzhang Maojian Tea
127.	永丰辣酱	Yongfeng La Jiang	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — сос	Yongfeng Chili Sauce
128.	新会陈皮	Xinhui Chen Pi	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — портокал	Xinhui Orange Peel
129.	化橘红	Hua Ju Hong	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — портокал	Hua Reddish Orange
130.	高州桂圆肉	Gaozhou Gui Yuan Rou	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — лонган	Gao Zhou Longan Pulp
131.	增城荔枝	Zengcheng Li Zhi	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — личи	Zengcheng Litchi
132.	梅州金柚	Meizhou Jin You	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — помело	Meizhou Golden Pomelo
133.	六堡茶	Liu Pao Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Liu Pao Tea
134.	凌云白毫	Lingyun Bai Hao	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Lingyun Pekoe Tea
135.	姑辽茶	Guliao Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Guliao Tea

	Наименование, регистрирано в Китайската народна република	Транскрипция с латински букви	Вид продукт	Превод на английски език с информационна цел
136.	融安金桔	Rong'an Jin Ju	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — кумкуат	Rong'an Kumquat
137.	北海生蚝	Beihai Sheng Hao	Прясна риба, мекотели и ракообразни и производни продукти от тях — стриди	Beihai Oyster
138.	博白桂圆	Bobai Gui Yuan	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — лонган	Bobai Longan
139.	澄迈桥头地瓜	Chengmai Qiao Tou Di Gua	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — корени	Chengmai bridge head sweet Potato
140.	涪陵榨菜	Fuling Zha Cai	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — грукки	Fuling Hot Pickled Mustard Tuber
141.	丰都牛肉	Fengdu Niu Rou	Прясно месо (и карантия) — говеждо месо	Fengdu Beef
142.	奉节脐橙	Feng Jie Qi Cheng	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени — портокал	Fengjie Navel Orange
143.	合川桃片	Hechuan Tao Pian	Хляб, хлебни изделия, сладкарски и захарни изделия, бисквити и други печива — сладкиш	Hechuan Peach Slices
144.	忠州豆腐乳	Zhongzhou Dou Fu Ru	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — тофу	Zhongzhou Fermented Bean Curd
145.	石柱黄连	Shizhu Huang Lian	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — корени	Shizhu Coptis Root
146.	汉源花椒	Hanyuan Hua Jiao	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — пипер	Hanyuan red pepper
147.	攀枝花块菌	Panzhихua Kuai Jun	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — трюфели	Panzhихua Truffle
148.	蒙顶山茶	Mingdingshan Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Mingding Mountain Tea
149.	遂宁矮晚柚	Suining Ai Wan You	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — помело	Suining Dwarf-Late Pomelo
150.	峨眉山藤椒油	Emeishan Teng Jiao You	Масла и мазнини (масло, маргарин, растителни масла и др.) — олио	Mount Emei Pepper oil
151.	米易枇杷	Miyi Pi Pa	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — японска мушмула	Miyi Loquat
152.	修文猕猴桃	Xiuwen Mi Hou Tao	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — киви	Xiuwen Kiwi
153.	织金竹荪	Zhijin Zhu Sun	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — <i>Phallus indusiatus</i> (бамбукова гъба)	Zhijin Bamboo Fungus
154.	兴仁薏仁米	Xingren Yi Ren Mi	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — семена от коикс	Xinren Coix Seed
155.	盘县火腿	Panxian Huo Tui	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)	Panxian Ham
156.	都匀毛尖茶	Duyun Mao Jian Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Duyun Maojian Tea
157.	麻江蓝莓	Majiang Lan Mei	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — боровинка	Majiang Blueberry
158.	宣威火腿	Xuanwei Huo Tui	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.) — шунка	Xuanwei Ham
159.	文山三七	Wenshan San Qi	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — женшен	Wenshan Notoginseng

	Наименование, регистрирано в Китайската народна република	Транскрипция с латински букви	Вид продукт	Превод на английски език с информационна цел
160.	勐海茶	Menghai Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Menghai Tea
161.	朱苦拉咖啡	Chucola Ka Fei	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — кафе	Chucola Coffee
162.	撒坝火腿	Saba Huo Tui	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.) — шунка	Saba Ham
163.	紫阳富硒茶	Ziyang Fu Xi Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Ziyang Se-enriched Tea
164.	泾阳茯砖茶	Jingyang Fu Zhuan Cha	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Jingyang Brick Tea
165.	汉中仙毫	Hanzhong Xian Hao	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — чай	Hanzhong Xianhao Tea
166.	铜川苹果	Tongchuan Ping Guo	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — ябълки	Tongchuan Apple
167.	韩城大红袍花椒	Hancheng Da Hong Pao Hua Jiao	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — пипер	Hancheng Da Hong Pao Red Pepper
168.	富平柿饼	Fuping Shi Bing	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — райска ябълка	Fuping Dried Persimmon
169.	兰州百合	Lanzhou Bai He	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — лилия	Lanzhou Lily
170.	武都油橄榄	Wudu You Gan Lan	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — маслини	Wudu Olive
171.	甘南羊肚菌	Gannan Yang Du Jun	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — мръчкула	Gannan <i>Morchella</i> Fungi
172.	定西马铃薯	Dingxi Ma Ling Shu	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — картофи	Dingxi Potato
173.	岷县当归	Minxian Dang Gui	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — корени	Minxian Angelica
174.	宁夏枸杞	Ningxia Gou Qi	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — годжи бери	Ningxia Goji Berry
175.	阿克苏苹果	Aksu Ping Guo	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — ябълки	Aksu Apple

ГЕОГРАФСКИ УКАЗАНИЯ НА ПРОДУКТИ С ПРОИЗХОД ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 3, ПАРАГРАФ 1

	Наименование, регистрирано в Европейския съюз	Транскрипция с китайски йероглифи	Вид продукт
Австрия			
1.	Inländerrum	茵蓝朗姆酒	Спиртна напитка
2.	Jägertee / Jagertee / Jagatee	猎人茶	Спиртна напитка
3.	Tiroler Bergkäse	蒂罗尔高山奶酪	Сирене
4.	Tiroler Speck	蒂罗尔熏肉	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.) — шунка
5.	Vorarlberger Bergkäse	福拉尔贝格高山奶酪	Сирене
България			
6.	Българско розово масло (Bulgarsko rozovo maslo)	保加利亚玫瑰精油	Етерични масла — розово масло
7.	Дунавска равнина (Dunavska ravnina)	多瑙河平原	Вина
8.	Тракийска низина (Trakiiska nizina)	色雷斯平原	Вина
Хърватия			
9.	Baranjski kulen	巴拉尼亚库兰腊肠	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)
10.	Dalmatinski pršut	达尔马提亚熏火腿	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.) — шунка
11.	Dingač	丁嘎池葡萄酒	Вина
12.	Drniški pršut	达尼斯熏火腿	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.) — шунка
13.	Lički krumpir	利卡土豆	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — картофи
14.	Neretvanska mandarina	内雷特瓦橘子	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — тангерин
Кипър			
15.	Κομάνδαρια (Commandaria)	古曼达力亚	Вина
16.	Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou)	圣花园糖膏	Захарни изделия — захар

	Наименование, регистрирано в Европейския съюз	Транскрипция с китайски йероглифи	Вид продукт
	Чехия		
17.	Budějovické pivo	布杰约维采啤酒	Бира
18.	Budějovický měšťanský var	布杰约维采市民啤酒	Бира
19.	České pivo	捷克啤酒	Бира
	Естония		
20.	Estonian vodka	爱沙尼亚伏特加	Спиртна напитка
	Финландия		
21.	Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälikööri/ Finsk Bärlikör/Finsk Fruktlikör/Finnish berry liqueur/ Finnish fruit liqueur	芬兰浆果利口酒 / 芬兰水果利口酒	Спиртна напитка
	Франция		
22.	Anjou	安茹	Вина
23.	Bergerac	贝尔热拉克	Вина
24.	Brie de Meaux	莫城布里	Сирене
25.	Camembert de Normandie	诺曼底卡门培尔	Сирене
26.	Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	西南地区用于制鸭肝的鸭 (沙洛斯, 加斯科涅, 热尔, 朗德, 佩里戈尔, 凯尔西-省)	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.) — прясно месо — патици
27.	Clos de Vougeot	武若园	Вина
28.	Corbières	科比埃	Вина
29.	Costières de Nîmes	龙姆丘	Вина
30.	Côte de Beaune	博纳山坡	Вина
31.	Echezeaux	埃雪索	Вина
32.	Emmental de Savoie	萨瓦安文达	Сирене
33.	Faugères	福热尔	Вина
34.	Fitou	菲图	Вина
35.	Haut-Médoc	上梅多克	Вина
36.	Huile d'olive de Haute-Provence	上普罗旺斯橄榄油	Масла и мазини (масло, маргарин, олио и др.) — маслиново масло

	Наименование, регистрирано в Европейския съюз	Транскрипция с китайски йероглифи	Вид продукт
37.	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence	上普罗旺斯薰衣草精油	Етерични масла — лавандула
38.	Huîtres Marennes Oléron	马雷讷奥莱龙牡蛎	Прясна риба, мекотели и ракообразни и производни продукти от тях — стриди
39.	Jambon de Bayonne	巴约纳火腿	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.) — шунка
40.	La Tâche	拉塔西	Вина
41.	Montravel	蒙哈维尔	Вина
42.	Moselle	摩泽尔	Вина
43.	Musigny	蜜思妮	Вина
44.	Pineau des Charentes	夏朗德皮诺酒	Вина
45.	Reblochon / Reblochon de Savoie	雷布洛 / 萨瓦雷布洛	Сирене
46.	Romanée-Conti	罗曼尼 - 康帝	Вина
47.	Saint-Estèphe	圣爱斯泰夫	Вина
48.	Saint-Nectaire	圣•耐克泰尔	Сирене
49.	Sauternes	苏玳/索泰尔讷	Вина
50.	Selles-sur-Cher	谢尔河畔塞勒	Сирене
51.	Touraine	都兰	Вина
52.	Vacqueyras	瓦给拉斯	Вина
53.	Val de Loire	卢瓦尔河谷	Вина
54.	Ventoux	旺度	Вина
	Германия		
55.	Aachener Printen	亚琛烤饼	Хляб, хлебни изделия, сладкарски и захарни изделия, бисквити и други печива
56.	Bremer Klaben	不来梅克拉本蛋糕	Хляб, хлебни изделия, сладкарски и захарни изделия, бисквити и други печива
57.	Hopfen aus der Hallertau	哈勒陶啤酒花	Други продукти от приложение I към Договора за функционирането на Европейския съюз („Договора“) (подправки и др.) — хмел

	Наименование, регистрирано в Европейския съюз	Транскрипция с китайски йероглифи	Вид продукт
58.	Lübecker Marzipan	吕贝克杏仁膏	Хляб, хлебни изделия, сладкарски и захарни изделия, бисквити и други печива — марципан
59.	Mittelrhein	中萊茵	Вина
60.	Nürnberger Bratwürste / Nürnberger Rostbratwürste	纽伦堡香肠 / 纽伦堡烤香肠	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.) – колбаси
61.	Nürnberger Lebkuchen	纽伦堡姜饼	Хляб, хлебни изделия, сладкарски и захарни изделия, бисквити и други печива — меденки
62.	Rheingau	萊茵高	Вина
63.	Schwarzwälder Schinken	黑森林德火腿	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)
64.	Tettnanger Hopfen	泰特南啤酒花	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — хмел
Гърция			
65.	Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis)	米洛普塔莫斯橄榄油	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — маслиново масло
66.	Γραβιέρα Κρήτης (Graviera Kritis)	克里特格雷维拉奶酪	Сирене
67.	Καλαμάτα (Kalamata)	卡拉马塔橄榄油	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — маслиново масло
68.	Κεφαλογραβιέρα (Kefalograviera)	克罗罗格拉维拉	Сирене
69.	Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης (Kolimvari Chanion Kritis)	克里特哈尼亚克里瓦瑞橄榄油	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — маслиново масло
70.	Κρόκος Κοζάνης (Krokos Kozanis)	科扎尼西红花	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — шафран
71.	Λακωνία (Lakonia)	拉蔻尼亚橄榄油	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — маслиново масло
72.	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης (Peza Irakliou Kritis)	派撒伊拉克利翁克里特橄榄油	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — маслиново масло
73.	Ρετσίνα Αττικής (Retsina Attikes)	阿提卡松葡萄酒	Вина
74.	Τσίπουρο/Tsipouro	其普罗	Спиртна напитка
Унгария			
75.	Szegedi szalámi / Szegedi téliszalámi	塞格德泰利萨拉米 / 塞格德萨拉米	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)
76.	Törkölypálinka	特颗帕林卡	Спиртна напитка

	Наименование, регистрирано в Европейския съюз	Транскрипция с китайски йероглифи	Вид продукт
	Италия		
77.	Aceto balsamico tradizionale di Modena	摩德纳传统香醋	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — сосове
78.	Aprutino Pescarese	佩斯卡拉阿普鲁蒂诺橄榄油	Масла и мазнини (масло, маргарин, растителни масла и др.) — маслиново масло
79.	Arancia Rossa di Sicilia	西西里岛血橙	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени
80.	Bolgheri Sassicaia	博格利西施佳雅	Вина
81.	Campania	坎帕尼亚	Вина
82.	Chianti Classico	古典基安蒂油	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — маслиново масло
83.	Chianti classico	古典基安蒂	Вина
84.	Cotechino Modena	摩德纳哥齐诺香肠	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)
85.	Culatello di Zibello	齐贝洛库拉泰洛	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)
86.	Fontina	芳媞娜	Сирене
87.	Kiwi Latina	拉蒂纳猕猴桃	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени
88.	Lambrusco di Sorbara	索巴拉蓝布鲁斯科	Вина
89.	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	格拉斯帕罗萨·迪·卡斯特韦特罗蓝布鲁斯科	Вина
90.	Marsala	马莎拉	Вина
91.	Mela Alto Adige / Südtiroler Apfel	南蒂罗尔苹果	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени
92.	Mortadella Bologna	博洛尼亚源自波洛尼亚的莫塔德拉大红肠摩泰台拉香肚	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)
93.	Pecorino Sardo	佩克利诺撒德干酪	Сирене
94.	Pecorino Toscano	佩克利诺托斯卡纳羊奶酪	Сирене
95.	Pomodoro di Pachino	帕基诺蕃茄	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени
96.	Pomodoro San Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino	阿格洛 - 萨尔内斯 - 诺切利诺地区圣马尔扎诺蕃茄	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени
97.	Prosciutto di Modena	摩德纳火腿	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)
98.	Prosciutto Toscano	托斯卡纳火腿	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.) — шунка
99.	Prosecco	普罗塞克	Вина
100.	Provolone Valpadana	瓦尔帕达纳硬奶酪	Сирене

	Наименование, регистрирано в Европейския съюз	Транскрипция с китайски йероглифи	Вид продукт
101.	Salamini italiani alla cacciatora	意大利佳诗雅托乐萨拉米香肠	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)
102.	Sicilia	西西里	Вина
103.	Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck	上阿迪杰烟熏风干火腿	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)
104.	Toscano	托斯卡纳橄榄油	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — маслиново масло
105.	Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa	威尼托瓦柏里切拉/威尼托艾卡内依以及柏里齐/威尼托德尔格拉帕	Вина
Полша			
106.	Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass/Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	北波德拉谢低地区野牛草香味伏特加	Спиртна напитка
107.	Jabłka grójeckie	格鲁耶茨苹果	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — ябълки
108.	Jabłka łuckie	翁茨科苹果	Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени — ябълки
109.	Wielkopolski ser smażony	大波兰油炸奶酪	Сирена
110.	Wiśnia nadwiślanka	维斯瓦樱桃	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени
Португалия			
111.	Azeite de Moura	摩尔橄榄油	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — маслиново масло
112.	Azeite do Alentejo Interior	内阿连特茹橄榄油	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — маслиново масло
113.	Azeite de Trás-os-Montes	山后省橄榄油	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — маслиново масло
114.	Bairrada	拜拉达	Вина
115.	Vin de Madère / Madère / Madera / Madeira Wijn / Vino di Madera / Madeira Wein / Madeira Wine / Madeira / Vinho da Madeira	马德拉	Вина
116.	Presunto de Barrancos / Paleta de Barrancos	巴兰科斯火腿	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.) — шунка
117.	Queijo S. Jorge	圣若热奶酪	Сирене

	Наименование, регистрирано в Европейския съюз	Транскрипция с китайски йероглифи	Вид продукт
	Румъния		
118.	Dealul Mare	马雷丘陵	Вина
119.	Murfatlar	穆法特拉	Вина
120.	Pălincă	巴林卡	Спиртна напитка
121.	Recaș	雷卡什	Вина
122.	Salam de Sibiu	西比鸟腊肠	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)
123.	Târnave	塔尔纳瓦	Вина
124.	Țuică Zetea de Medieșu Aurit	泽泰亚梅迪耶舒奥里特栗子酒	Спиртна напитка
125.	Vinars Murfatlar	穆法特拉烧酒	Спиртна напитка
126.	Vinars Târnave	塔尔纳瓦烧酒	Спиртна напитка
	Словения		
127.	Goriška Brda	戈里察巴尔达	Вина
128.	Slovenski med	斯洛文尼亚蜂蜜	Мед
129.	Štajerska Slovenija	施塔依尔斯洛文尼亚	Вина
130.	Štajersko prekmursko bučno olje	施塔依尔穆拉南瓜籽油	Други годни за консумация масла — олио от тиквени семки
	Испания		
131.	Aceite del Bajo Aragón	下阿拉贡橄榄油	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — маслиново масло
132.	Alicante	阿利坎特	Вина
133.	Antequera	安特戈拉	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — маслиново масло
134.	Azafrán de la Mancha	拉曼恰番红花(西红花)	Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.) — шафран
135.	Baena	巴埃纳	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — маслиново масло
136.	Bierzo	比埃尔索	Вина
137.	Cítricos Valencianos / Cítrics Valencians	瓦伦西亚柑橘	Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени – цитрусови плодове
138.	Dehesa de Extremadura	埃斯特雷马图拉	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.) – колбаси
139.	Empordà	恩波尔达	Вина

	Наименование, регистрирано в Европейския съюз	Транскрипция с китайски йероглифи	Вид продукт
140.	Estepa	埃斯特巴	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — маслиново масло
141.	Guijuelo	基胡埃罗	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.) — шунка
142.	Jabugo	哈布戈	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.) — шунка
143.	Jamón de Teruel / Paleta de Teruel	特鲁埃尔火腿/ 特鲁埃尔前腿	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.) — шунка
144.	Jijona	基霍纳	Хляб, хлебни изделия, сладкарски и захарни изделия, бисквити и други печива – нуга
145.	Jumilla	胡米亚	Вина
146.	Mahón-Menorca	马宏-梅诺卡	Сирене
147.	Málaga	马拉加	Вина
148.	Manzanilla - Sanlúcar de Barrameda	圣卢卡尔-德-巴拉梅达曼萨尼亚葡萄酒	Вина
149.	Pacharán navarro	纳瓦拉李子酒	Спиртна напитка
150.	Penedès	佩内德斯	Вина
151.	Priorat	普里奥拉托	Вина
152.	Rías Baixas	下海湾地区	Вина
153.	Ribera del Duero	杜埃罗河岸	Вина
154.	Rueda	卢埃达	Вина
155.	Sierra de Cazorla	卡索尔拉山区	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — маслиново масло
156.	Sierra de Segura	塞古拉山区	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — маслиново масло
157.	Siurana	西乌拉纳	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — маслиново масло
158.	Somontano	索蒙塔诺	Вина
159.	Toro	托罗	Вина
160.	Turrón de Alicante	阿利坎特杏仁糖	Хляб, хлебни изделия, сладкарски и захарни изделия, бисквити и други печива – нуга
161.	Utiel-Requena	乌迭尔-雷格纳	Вина

	Наименование, регистрирано в Европейския съюз	Транскрипция с китайски йероглифи	Вид продукт
162.	Cariñena	卡利涅纳	Вина
163.	Montes de Toledo	托雷多山区	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — маслиново масло
164.	Aceite Campo de Montiel	蒙蒂尔地区橄榄油	Масла и мазнини (масло, маргарин, олио и др.) — маслиново масло
165.	Los Pedroches	洛斯佩德罗切斯	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)
166.	Vinagre de Jerez	雪利醋	Други продукти, посочени в приложение I към Договора
	Нидерландия		
167.	Edam Holland	荷兰伊丹奶酪	Сирене
168.	Gouda Holland	荷兰豪达奶酪	Сирене
	Обединено кралство		
169.	Scotch Beef	苏格兰牛肉	Прясно месо
170.	Scotch Lamb	苏格兰羔羊肉	Прясно месо
171.	Welsh Beef	威尔士牛肉	Прясно месо
172.	Welsh Lamb	威尔士羊肉	Прясно месо
	Австрия, Белгия, Германия		
173.	Korn / Kornbrand	科恩酒/ 科恩烧酒	Спиртна напитка
	Австрия, Унгария		
174.	Pálinka	帕林卡	Спиртна напитка
	Хърватия, Словения		
175.	Istarski pršut/Istrski pršut	伊斯特拉熏火腿	Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.) — шунка

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

ГЕОГРАФСКИ УКАЗАНИЯ НА ПРОДУКТИ С ПРОИЗХОД ОТ КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1, ПАРАГРАФ 2

	Наименование, регистрирано в Китайската народна република	Транскрипция с латински букви	Превод на английски език с информационна цел
1.	宜兴紫砂	Yixing Zi Sha	Yixing Purple Clay Ware
2.	扬州漆器	Yangzhou Qi Qi	Yangzhou Lacquerware
3.	东海水晶	Donghai Shui Jing	Donghai Crystal
4.	龙泉青瓷	Longquan Qing Ci	Longquan Celadon
5.	建盏	Jian Zhan	Jian Bowl
6.	德化白瓷	Dehua Bai Ci	White Porcelains of Dehua
7.	景德镇瓷器	Jingdezhen Ci Qi	Jingdezhen Porcelain
8.	当阳峪绞胎瓷	Dangyangyu Jiao Tai Ci	Dangyangyu Jiaotai Porcelain
9.	汝瓷	Ru Ci	Ru Ceramic
10.	枝江布鞋	Zhijiang Bu Xie	Zhijiang Cloth Shoes
11.	浏阳花炮	Liuyang Hua Pao	Liuyang Fireworks
12.	醴陵瓷器	Liling Ci Qi	Liling Ceramic
13.	端砚	Duan Yan	Duan Inkstone
14.	坭兴陶	Nixing Tao	Nixing Pottery
15.	大足石雕	Dazu Shi Diao	Dazu Stone Carving
16.	大方漆器	Dafang Qi Qi	Dafang Lacquerware
17.	建水紫陶	Jianshui Zi Tao	Jianshui Purple Pottery